



Conveni  
del Consell  
d'Europa  
sobre la  
lluita contra  
**el tràfic  
d'èssers  
humans**

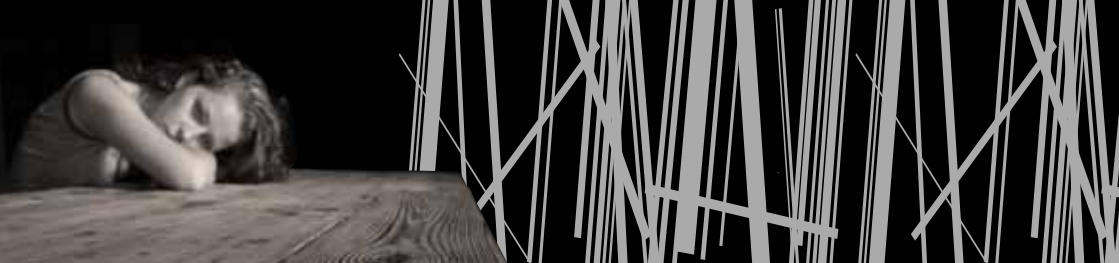


**Drets**  
de les víctimes

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



**El tràfic d'éssers humans viola els drets i afecta la vida d'innombrables persones a Europa i arreu. Un nombre creixent de dones, homes i infants són comprats i venuts, com si d'una mercaderia es tractés, tant a l'interior dels seus propis països com més enllà de les seves fronteres, quedant així atrapats en l'explotació i l'abús.**

■ El Conveni del Consell d'Europa sobre la lluita contra el tràfic d'éssers humans, que va entrar en vigor el dia 1 de febrer del 2008, té per objectiu:

- ▶ prevenir el tràfic d'éssers humans,
- ▶ protegir les víctimes del tràfic,
- ▶ perseguir i jutjar els traficants, i
- ▶ promoure la coordinació de les actuacions a escala nacional i la cooperació en l'àmbit internacional.

■ El Conveni s'aplica a:

- ▶ totes les formes de tràfic, tant nacionals com transnacionals, vinculades o no a la delinqüència organitzada,
- ▶ totes les víctimes del tràfic (dones, homes i infants),
- ▶ totes les formes d'explotació (sexual, treball o serveis forçats, esclavitud, servitud, extracció d'òrgans, etc).

■ El principal valor afegit del Conveni és que es centra en els drets humans i en la protecció de les víctimes. El Conveni defineix el tràfic d'éssers humans com una violació dels drets humans i un atac a la dignitat i a la integritat de l'ésser humà. Això significa que les autoritats nacionals són considerades responsables si no prenen mesures per prevenir el tràfic d'éssers humans, protegir les víctimes i investigar de manera eficaç els casos de tràfic.

■ El tràfic d'éssers humans és un fenomen mundial que no coneix fronteres, i és per això que el Conveni és rellevant per a tots els països d'arreu del món i està obert a tots ells.



## QUÈ ES CONSIDERA TRAFICAR AMB ÉSSERS HUMANS?

— El Conveni defineix el tràfic d'éssers humans com la combinació de tres elements:

- ▶ una **acció**: el reclutament, el transport, el trasllat, l'allotjament o la recepció de persones;
- ▶ amb l'ús de certs **mitjans**: l'amenaça, l'ús de la força o d'altres formes de coerció, el segrest, el frau, l'engany, l'abús de poder o d'una situació de vulnerabilitat, o el donar o rebre pagaments o beneficis per obtenir el consentiment d'una que persona tingui l'autoritat sobre una altra;
- ▶ amb l'**objectiu de dur a terme una explotació**: com a mínim, l'explotació de la prostitució d'altri o d'altres formes d'explotació sexual, els serveis o treballs forçats, l'esclavitud o les pràctiques similars a l'esclavatge, la servitud, o bé l'extracció d'òrgans.

## QUINA ÉS LA DIFERÈNCIA ENTRE EL TRÀFIC D'ÉSSERS HUMANS I EL TRÀFIC IL·LÍCIT DE PERSONES?

— Mentre que la finalitat del tràfic il·lícit de persones és transporta-les il·legalment a través de les fronteres per tal d'obtenir, directament o indirecta, un benefici financer o material, l'objectiu del tràfic d'éssers humans és l'explotació. A més, el tràfic d'éssers humans no implica forçosament creuar una frontera; pot tenir lloc a l'interior d'un país.



## QUI SÓN LES VÍCTIMES DEL TRÀFIC D'ÉSSER HUMANS?

Qualsevol persona pot ésser víctima del tràfic d'éssers humans: dones, homes i infants, persones de totes les edats i condicions socials. Les persones que cauen víctimes del tràfic són obligades, per exemple, a oferir serveis sexuals, a treballar per una contraprestació econòmica molt reduïda o inexistent, o a patir l'extracció d'algun òrgan. Molt sovint l'explotació va acompanyada de violència física i emocional i d'amenaques a les víctimes i a les seves famílies.

Segons el Conveni una víctima del tràfic d'éssers humans és una persona que ha estat reclutada transportada, traslladada, allotjada o rebuda a l'interior d'un mateix país o en diferents països, mitjançant l'ús de l'amenaça, la força, el frau, la coerció o d'altres mitjans il·legals, amb l'objectiu d'ésser explotada.

Es considera que un infant és víctima del tràfic d'éssers humans independentment dels **mitjans** que s'hagin utilitzat per a reclutar-lo, transportar-lo, traslladar-lo, allotjar-lo o rebre'l amb l'objectiu d'explotar-lo.

El "consentiment" de la persona per a ésser explotada és irrellevant quan s'ha utilitzat qualsevol dels **mitjans** (la coerció, el frau, l'abús de situació de vulnerabilitat, etc). A més, es considera que una persona és víctima encara que l'explotació no s'hagi produït, quan aquesta persona ha estat sotmesa a una de les **accions** amb la utilització d'un dels **mitjans** assenyalats.

# QUINS SÓN ELS DRETS QUE TENEN LES VÍCTIMES DEL TRÀFIC DE PERSONES EN EL MARC DEL CONVENI?

## Identificació

■ Les víctimes del tràfic de persones han d'ésser identificades de manera formal com a tals per tal d'évitar que siguin tractades com a migrants irregulars o com a delinqüents. La identificació es duu a terme per professionals especialment formats a tal efecte (policies, treballadors socials, inspectors laborals, personal sanitari, proveïdors de serveis de suport, etc.) que segueixen uns procediments i uns criteris d'identificació prèviament acordats.

## Període de recuperació i de reflexió

■ Les víctimes, fins i tot abans d'ésser formalment identificades com a tals, tenen dret a un mínim de 30 dies per a recuperar-se, alliberar-se de la influència dels traficants i considerar la possibilitat de cooperar amb les autoritats en la investigació sobre el delictes de tràfic d'ésser humans. Durant aquest període no poden ser expulsades del país i tenen dret a rebre assistència, encara que es trobin en situació irregular.

## Assistència

■ Independentment del fet que les víctimes estiguin o no disposades a cooperar amb la investigació criminal o a personar-se com a testimonis, tenen dret a:

- ▶ un allotjament apropiat i segur
- ▶ rebre assistència psicològica
- ▶ rebre assistència material
- ▶ tenir accés a tractaments mèdics d'urgència
- ▶ disposar de serveis de traducció i interpretació
- ▶ rebre assessorament i informació
- ▶ rebre assistència durant el procediment penal
- ▶ accedir al mercat laboral, a la formació professional i a l'educació, si es tracta d'una persona amb residència legal al país.

## Assistència jurídica

■ Les víctimes del tràfic d'éssers humans tenen dret a ésser informades sobre els seus drets i sobre tots els procediments pertinents en un idioma que puguin entendre. També tenen dret a rebre assistència jurídica i, sota unes condicions específiques, a rebre ajuda jurídica gratuïta.

## Permís de residència

■ Si la seva situació personal ho requereix o bé si necessiten quedar-se al país per tal de cooperar amb les autoritats en la investigació sobre el delicte de tràfic d'éssers humans, es pot expedir a les víctimes un permís de residència renovable. El lliurament d'un permís de residència no interfereix amb el seu dret a sol·licitar asil.

## Protecció de la vida privada i de la identitat

■ Les dades personals de les víctimes no poden ser fetes públiques i només es poden emmagatzemar amb finalitats legals específiques. Els seu ús no ha de permetre de cap manera la identificació de les víctimes.

## Protecció durant la investigació i el procediment penal

■ Quan sigui necessari, les víctimes i les seves famílies, disposaran de protecció per evitar represàlies o intimidacions potencials per part dels traficants. Això pot incloure la protecció física, el canvi de lloc de residència, el canvi d'identitat i també ajuda per a trobar feina.

## Indemnització

■ Les víctimes del tràfic d'éssers humans tenen dret a rebre una compensació financera pels danys soferts en mans dels traficants. Aquesta indemnització pot ésser atorgada per un tribunal, després de la confiscació dels béns dels traficants, o bé garantida per l'estat en el qual s'ha dut a terme l'explotació.

## Repatriació i retorn

■ El retorn de les víctimes al seu país d'origen s'ha de dur a terme respectant els seus drets, la seva seguretat i dignitat i prenent en consideració l'estat de qualsevol procediment judicial relacionat. Quan tornin als seus països d'origen se'ls hi ha d'oferir assistència per a la reinserció, especialment en els àmbits educatiu i laboral.

## QUINS SÓN ELS DRETS ESPECIALS DELS INFANTS VÍCTIMES DEL TRÀFIC D'ÉSSERS HUMANS?

— A més a més dels drets esmentats fins ara, que s'apliquen a totes les víctimes del tràfic d'éssers humans, els infants es beneficien dels drets especials següents:

- ▶ s'assigna un tutor legal als menors no acompanyats per tal que els representi i actui en l'interès superior de l'infant;
- ▶ es prenen mesures per establir la identitat i la nacionalitat de l'infant i, si es correspon amb l'interès superior de l'infant; per localitzar la seva família;
- ▶ quan l'edat d'una víctima sigui incerta, però hi hagi motius raonables per pensar que la víctima té menys de 18 anys, es considerarà que és un infant i se li conferiran les mesures de protecció especial a l'espera de la verificació de l'edat;
- ▶ els infants tenen dret a rebre educació i a mesures assistencials que prenguin en consideració les seves necessitats;
- ▶ abans de procedir a una eventual repatriació es realitza una avaluació sobre dels riscos i la seguretat que pot comportar l'esmentada repatriació, i només es duu a terme si garanteix l'interès superior de l'infant;
- ▶ els infants es beneficien de mesures especials de protecció durant la investigació i el procediment judicial.





## SEGUIMENT DE L'APLICACIÓ DEL CONVENI

■ El Grup d'Experts sobre la lluita contra el tràfic d'éssers humans (GRETA per les seves sigles en anglès) efectua un seguiment periòdic de tots els països que han signat el Conveni del Consell d'Europa. El paper del GRETA és garantir que les disposicions del Conveni siguin aplicades de manera efectiva i que es respectin els drets de les víctimes.

■ El GRETA analitza la situació país per país, redactant informes que identifiquen les bones pràctiques i les mancances i fa recomanacions sobre com millorar l'aplicació del Conveni a cada país. Els informes i les recomanacions es fan públics i poden consultar-se en el lloc web contra el tràfic d'éssers humans del Consell d'Europa.

### Per a més informació o per posar-vos en contacte amb nosaltres:

Secretariat del Conveni del Consell d'Europa sobre la lluita contra  
el tràfic d'éssers humans (GRETA i Comitè de les Parts)

Consell d'Europa / Council of Europe

F-67075 Strasbourg Cedex

França / France

E- mail: [Trafficking@coe.int](mailto:Trafficking@coe.int)

[www.coe.int/trafficking](http://www.coe.int/trafficking)